



Г-н Эгер

Глубокоуважаемый господин Овчаров!

От имени совета, администрации и граждан Шпайера позвольте сердечно поздравить Вас с 980-летием вашего города, пожелать всем отличного настроения. Уверен, что праздничные мероприятия будут яркими и незабываемыми, потому что каждый из вас внес немалый вклад в их организацию.

Искренне рад тому, что в сентябре я буду находиться с визитом в Курске, и у меня будет возможность принять участие в торжествах.

В истории наших городов много общего. В 1030 году в Шпайере по повелению императора Конрада II был заложен собор во имя кайзера и Девы Марии (ныне кафедральный собор), а первое летописное упоминание о Курске относится к 1032 году. Курск и Шпайер были крупными торговыми центрами и центрами общественного развития, переживали мирные и военные времена, в результате чего сложились их современный облик, обычаи, традиции.

В эти дни мы отмечаем праздник Кайзертафель (королевский стол). Его история относится к середине XII века, когда при дворе кайзера Конрада III более 100 воинов, находящихся на императорском довольствии, «по декрету» должны были получать еду для удовольствия. Накрытые праздничные столы тянулись от собора до Старого портала. Это расстояние мы называем кулинарной милей. В наши дни Кайзертафель – это пестрый и радостный праздник. На него приезжают и наши друзья из Курска.

В этом году вы, куряне, вспоминаете времена основания своего города и его историю, которая зачастую характеризовалась борьбой и войнами, а в период Второй мировой войны на территории вашей области состоялось грандиозное сражение – танковая битва на Курской дуге.

Мы всегда должны быть благодарны нашему прошлому, из которого происходят и многие успехи, как например, наше партнерство, которое продолжается 23 года. Благодаря примирению мы как друзья можем вместе с вами принимать участие в торжествах по случаю празднования 980-летия Курска.

Пусть наши с вами города, учитывая опыт прошлого, и в дальнейшем будут развивать мирное сотрудничество на благо своих сограждан!

г-н Эгер,
обербургомистр г. Шпайера

г. Шпайер
Башня Altpoertel (1176 г.)
Собор Св. Марии и Св. Штефана

